

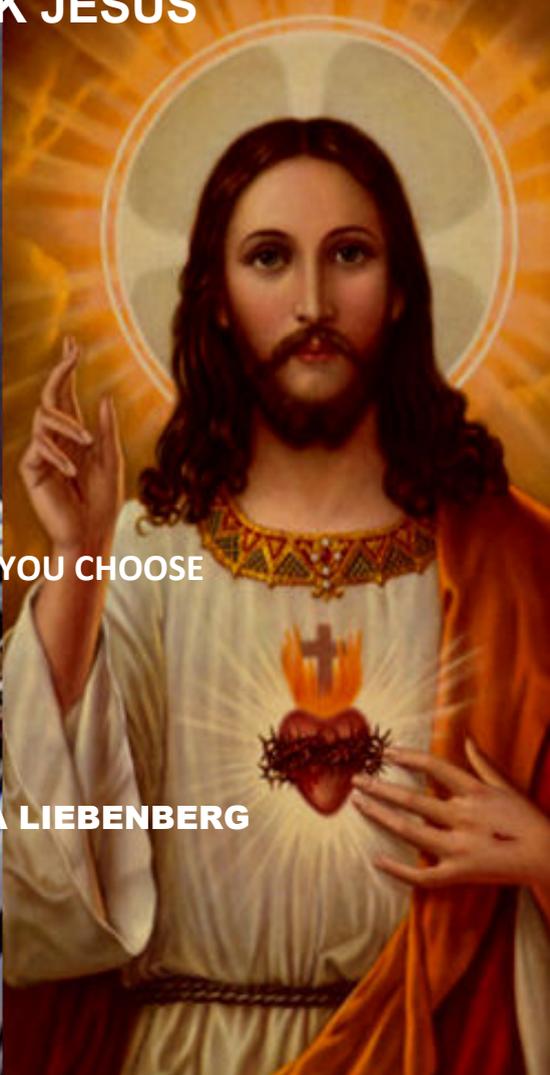


**HOW MESSIAH'S NAME
CHANGED FROM HEBREW Y'SHUA
TO GREEK JESUS**



WE INFORM – YOU CHOOSE

PROFESSOR WA LIEBENBERG



HOW MESSIAH'S NAME CHANGED FROM HEBREW Y'SHUA TO GREEK JESUS

By

Professor WA Liebenberg

Proofread by: Lynette Schaefer

All rights reserved.

No portion of this book may be reproduced or copied.

Distributed by:

Hebraic Roots Teaching Institute

Pretoria – South Africa

Email: products@hrti.co.za

Mobile: +27 (0)83 273 1144

Facebook Page: "The Hebraic Roots Teaching Institute"

Website: <http://www.hrti.co.za>

Preface

YHWH "God" has called us to do two things. First, we are to never give up studying and seeking the correct interpretation of any given Bible passage. Second, such opportunities are golden moments for us to learn to show grace and love to others whose understanding of a given passage may differ from ours.

Throughout the HRTI's teachings, we use a slightly different vocabulary to that which some might be accustomed. We have chosen to use what many refer to as a Messianic vocabulary. The reasons being: Firstly, using Hebraic-sounding words is another way to help you associate with the Hebraic Roots of your faith. Secondly, these words are not merely an outward show for us, they are truly an expression of who we are as Messianic Jews and Gentiles who have "taken hold" of our inheritance with Israel.

Instead of saying "Jesus," we call our Saviour "Y'shua," the way His parents would have addressed Him in Hebrew. In addition, rather than referring to Y'shua as "Christ," we use the word "Messiah," which is an Anglicized version of the Hebrew word, Moshiah.

"Yahovah" is the name of God in Hebrew, where it is written as four consonants (YHWH or YHVH, as the W and V is derived from the same Hebrew letter 'Vaw'). These four letters are called the Tetragrammaton (Greek for "[a word] having four letters). Jews ceased to use the name in the Greco-Roman period, replacing it with the common noun Elohim, "God," to demonstrate the universal sovereignty of Israel's God over all others; at the same time, the divine name was increasingly regarded as too sacred to be uttered, and was replaced in spoken ritual by the word Adonai ("My Lord"). From about the 6th to the 10th century the Masoretes, Jewish scholars who were the first to add vowels to the text of the Hebrew Bible, used the vowel signs of the Hebrew words Adonai or Elohim as the vowels for YHWH, and later on the artificial name Jehovah was produced. Christian scholars and translators after the Renaissance and Reformation periods replaced the sacred name YHWH with GOD and LORD (all in capital letters in the Bible); which was a strategic move of Satan as to not using the Name. The Sacred Name occurs 6,828 times in the Hebrew text of the Bible, proving YHWH wants us to use it.

In the 19th and 20th centuries, biblical scholars again began to use the form Yahweh; and it is now the conventional usage in biblical scholarship, but leading Hebrew Scholars suggest YHWH should be pronounced as Yah-oo-VaH (Y'shua is derived from YaH-shuvah which means YaH saves).

Are you worshipping a Greek or the Hebrew Messiah?

Introduction

Where did the Messiah's popular name "Jesus" originate from if it is not His birth name? Many Believers ask if this name "Jesus" has any pagan origins. Others say, *"The Name of our Messiah is "Yeshua" which is the original proper name for Jesus the Nazarene. The word "Jesus" is actually a mis-transliteration of a Greek mis-transliteration. The Emperor Constantine even mistook Jesus for Apollo, the son of the Greek god Zeus. In Hebrew, Yeshua means "God is Salvation" while the name Jesus has no intrinsic meaning in English whatsoever."*

It is a fact that the name of "Jesus" is only approximately a 400 year old name, because the English language never had the letter "J" till then. This is very important, because it says in the Bible by **only one name** shall you be saved. So it becomes frightfully important because it is a recent name not known by YHWH. In fact, the Original King James Bible had the name *Jesus* inside. This is also a historical record of the fact that the name "Jesus" is a very modern name in terms of history.

Where to from here? In this Booklet you will hear the best arguments and reasoning agreeing that there is a blatant attack on the Name of our Saviour, as well as those arguing that there is nothing wrong by using the name "Jesus". You will be confronted by the best arguments from both sides; but at the end of the day, you will have to decide.

Background

1) *Y'shua was born a Jew*

"Jesus" is a real, historical person, born in the Land of Israel, during the Roman occupation, in approximately the year 3 BCE¹. However, at that time, His name was pronounced "Y'shua"² and that is the name used in this Booklet for our Messiah – see footnote below.

¹ Years as A.D. and B.C.: Dates are cited with the initials C.E. for "Common Era" or B.C.E. for "Before the Common Era." Jewish people and Messianics prefer these neutral phrases instead of B.C. and A.D. initials meaning, "Before Christ" and "In the year of our Lord."

² There are, however, different opinions as to how to pronounce our Messiah's name, i.e. Y'shua, Yeshua, Yashua, Yahshua, Yahshuah, Yehoshua, and many more. We do not make a doctrine on how to pronounce His name for one single reason: and that is, there are no vowels in Hebrew as it is a phonetic language. Vowels were later put in to help us to pronounce the words. Y'shua's name is written only with four Hebrew letters: **יְשׁוּעָה** a Yod, Shin, Vaw, and Ayin. That is why we transliterate it to as close as possible to the original four letters as Y'-sh-u-a (Y'shua) and we leave it solely to the Believers as to how to pronounce it. Most Messianics pronounce it as Yeshua or Yahshua which we fully agree to.

That Y'shua was born Jewish is one of the least contested truths of the Bible. The very first verse of the New Covenant reads: *The book of the genealogy of Messiah Y'shua ("Jesus Christ"), the son of David, the son of Abraham.*³ Who were Abraham and David?

Abraham was the first Hebrew. YHWH changed his name from Abram.⁴ In Gen 14:13 he is called *Abram the Hebrew*. So we can see that Y'shua is descended from "Abram the Hebrew." Even to this day, Jews are also called "Hebrews", and the language of the Jews is "Hebrew".

Abraham and his descendants were given the unconditional covenant of the Promised Land⁵ and the covenant of circumcision⁶ as an outward sign that Israel was given to them. Abraham is the father of the Jews,⁷ Isaac was his son and Jacob was his grandson.⁸ Thus, Abraham, Isaac and Jacob are known as the Patriarchs—the forefathers of the Jews.

Jacob's name was changed by YHWH to "Israel",⁹ which means "Man wrestles with God". Israel the Jew had twelve Jewish sons¹⁰ from whom the Twelve Tribes of Israel came. All of their descendants are known collectively throughout the Bible as the Children of Israel.¹¹

One of those twelve sons was Judah,¹² and it is from his name that we actually get the word 'Jew'. Although *Yehudah* (Judah) was only one of the twelve—by 700 BCE, because of the course of Israel's history—the word *Yehudee* (Jew) came to mean *any person* descended from Abraham, Isaac and Jacob.¹³ For example, Sha'ul haShaliach (the Apostle Paul) was of the tribe of Benjamin;¹⁴ yet he self-identified as a Jew.¹⁵

Nevertheless, according to the Bible, the Messiah must be descended from the tribe of Judah¹⁶ as King David was¹⁷ and descended from King David himself.¹⁸ That is why the Messiah is called *Son of David*.¹⁹

³ Matt 1:1

⁴ Gen 17:5

⁵ Gen 17:8

⁶ Gen 17:10

⁷ Acts 3:12-25

⁸ Matt 1:2

⁹ Gen 35:10-12

¹⁰ Gen 35:23-26

¹¹ Exod 1:6-7

¹² Gen 35:23, Matt 1:2

¹³ Jer 34:9

¹⁴ Rom 11:1

¹⁵ Acts 22:3

¹⁶ Gen 49:10, Isaiah 11, Jer 23:5

¹⁷ 1 Sam 17:12, 1Chron 28:4

¹⁸ 2 Sam 7:12-13, Isa. 9:6-7, Jer 23:5-6

¹⁹ Matt 21:9

Y'shua is from the Tribe of Judah,²⁰ His earthly father was descended from David,²¹ and His mother was as well.²²

In addition, Y'shua was *born King of the Jews*.²³ The King of the Jews must Himself be Jewish²⁴ as seen in the Torah. His aunt Elishiva (Elizabeth) was Jewish (a descendant of Aaron, Moses' brother) and His uncle Zachariah was a Jewish Cohen (Priest).²⁵ Y'shua was circumcised according to Jewish Torah²⁶ and redeemed according to Jewish Torah.²⁷ His mother atoned for purification rites according to Jewish Torah.²⁸ He is called *The Consolation of Israel*²⁹ and *The Glory of Thy People Israel*.³⁰ Y'shua was born a Jew – undeniable Scriptural facts!

2) Y'shua lived as a Jew

Although Y'shua, the Bread of Life, was born in Bethlehem³¹ (Beit Lechem meaning *House of Bread*), Y'shua was raised in Nazareth.³² Both were Jewish towns at the time, according to archeologists and historians. Bethlehem is just south of Yerushalayim (Jerusalem); while Nazareth is north, in the Galilee section. Both of Y'shua's parents were from Nazareth³³ and they returned there with the Child *when they had done everything according to the Torah of YHWH* that His birth required.³⁴ His aunt and uncle were also Torah-observant Jews,³⁵ so we can see that the whole family took their faith very seriously.

Y'shua's parents made the 225 km (140 mile) round trip to Yerushalayim every Pesach (Passover)³⁶ in observance of YHWH's Torah instructions as in Deut 16:16. It was at the age of twelve that Y'shua stayed behind an extra three days to learn from the Temple teachers,³⁷ Although He already

²⁰ Heb. 7:14

²¹ Matt 1:6-16

²² Luke 1:27, 32-34, 3:23-31

²³ Matt 2:2

²⁴ Deut. 17:15

²⁵ Luke 1:5, 36

²⁶ Luke 2:21, Lev 12:2-3

²⁷ Luke 2:22-23, Num 18:15

²⁸ Luke 2:24, Lev 12:6-8

²⁹ Luke 2:25

³⁰ Luke 2:32

³¹ Matt 2:1, Micah 5:2

³² Luke 2:39-40. The etymology of *Nazareth* has been said to be derived from 1) the Hebrew word נצר *netser*, meaning a "shoot" or "sprout", or 2) from *Nazara* meaning "truth", or 3) "Nazir," meaning a "separated" who had taken an ascetic vow of holiness.

³³ Luke 1:26-27, 2:4, 39

³⁴ Luke 2:39

³⁵ Luke 1:6

³⁶ Luke 2:41

³⁷ Luke 2:46

understood the Torah well,³⁸ His attitude of listening and questioning indicates love of the Hebrew Scriptures and respect for the teachers. He also respected the Temple itself, calling it His Father's House.³⁹ Near the end of His life, He praised a widow for giving all she had to the Temple.⁴⁰

In adult life, His disciples were Jews⁴¹ and they called Him 'Rabbi'.⁴² Miryam (Mary) called Him 'Rabboni'.⁴³ They sought Him because they all believed the Torah and the Prophets.⁴⁴

A Pharisee who had not yet come to faith in Him also addressed Y'shua as 'Rabbi',⁴⁵ as did a crowd of people.⁴⁶ A Samaritan woman easily recognized He was a Jew.⁴⁷

Y'shua's disciples spoke Hebrew⁴⁸ and so did He, as well as Aramaic (Chaldean), a closely-related language brought back by the Jews from their captivity in Babylon.⁴⁹ In the Sermon on the Mount, He *affirmed* the authority of the Torah and the Prophets⁵⁰ even *in the Kingdom of Heaven*.⁵¹ He regularly attended *synagogue*⁵² and His teachings were respected by the other congregants.⁵³ He taught in the Jewish Temple⁵⁴ and if He were not a Jew, His going into the Jewish part of the Temple would not have been allowed (Acts 21:28-30).

Although He differed with some of His contemporaries on *how* to keep the commandments,⁵⁵ He did not disagree on *whether* to keep them—saying such things as, "*if you wish to enter into life, keep the commandments*".⁵⁶ In fact, **He instructed** to listen and adhere to the Pharisees' teachings which were all Torah-based⁵⁷: "**Then all things, whatever they tell you to keep, keep and do. But do not do according to their works, for they say,**

³⁸ Luke 2:47

³⁹ Luke 2:49

⁴⁰ Luke 21:1-4

⁴¹ John 1:47, Matt 20:25-26

⁴² John 4:31

⁴³ John 20:16

⁴⁴ John 1:45

⁴⁵ John 3:2

⁴⁶ John 6:25

⁴⁷ John 4:9

⁴⁸ John 1:38, 41

⁴⁹ Matt 27:46

⁵⁰ Matt 5:17

⁵¹ Matt 5:19-20

⁵² Luke 4:16

⁵³ Luke 4:15

⁵⁴ Luke 21:3

⁵⁵ Matt 12:12

⁵⁶ Matt 19:17

⁵⁷ Mat 23:3

and do not do." The Pharisees' Torah teachings were absolutely sound as Y'shua agreed to it, but their execution thereof was corrupt.

When He healed someone of leprosy, He instructed him to "*show yourself to the priest and present the offering that Moses commanded...*" as instructed by YHWH's Torah.⁵⁸ Over and over in Scripture it proves that Y'shua followed and instructed His followers to adhere to His Father's Torah Instructions.

Y'shua not only taught others how to live a Jewish life, He lived it Himself. The outward signs of this were such things as wearing tzitzit (tassles) on His clothing⁵⁹ to serve as a reminder of YHWH's Torah commandments.⁶⁰ He observed Pesach⁶¹ and went up to Yerushalayim for the Three Main Festival Seasons as per the Torah.⁶² He observed Sukkot (Tabernacles)⁶³ and went up to Yerushalayim.⁶⁴ He also observed Chanukah (Feast of Light or Dedication)⁶⁵ and probably Rosh HaShanah,⁶⁶ going up to Yerushalayim on both those occasions as well—even though it isn't commanded in the Torah.

The inward sign of His Judaism was a circumcised heart.⁶⁷ When faced with temptation, Y'shua answered from the Hebrew Scriptures.⁶⁸ When teaching, He taught from the Hebrew Scriptures.⁶⁹ When admonishing, He quoted from the Hebrew Scriptures.⁷⁰

Y'shua self-identified as a Jew⁷¹ and as King of the Jews.⁷² From His birth to His last Pesach Seder,⁷³ Y'shua lived as a Jew.

⁵⁸ Matt 8:4, Lev 14

⁵⁹ Luke 8:43, Matt 14:36, Strong's # 2899

⁶⁰ Num 15:37-39

⁶¹ John 2:13

⁶² Deut. 16:16

⁶³ John 7:2, 10

⁶⁴ John 7:14

⁶⁵ John 10:22

⁶⁶ John 5:1

⁶⁷ Deut 10:16, 30:6

⁶⁸ Matt 4:2-10, Deut 8:3, 6:16, 6:13

⁶⁹ Matt 22:42-45

⁷⁰ Mark 7:6-13

⁷¹ John 4:22

⁷² Mark. 15:2

⁷³ Luke 22:14-15

3) Y'shua died a Jew

When Y'shua was taken prisoner by a Roman captain, his cohort and some officials⁷⁴ were Jewish. He was delivered into the custody of the Jewish Priests, Elders and Scribes.⁷⁵ The Roman soldiers would not have placed Him under Jewish jurisdiction if He were not Jewish.

Later, Y'shua was brought before the Sanhedrin, the Jewish council.⁷⁶ He was charged with an offense against Jewish Law.⁷⁷ Pilate, head of the Roman occupation, also recognized Jewish jurisdiction over Y'shua.⁷⁸ This was because Y'shua was a Jew.⁷⁹

He unequivocally identified Himself as the Messiah⁸⁰ and as we have seen above, the Messiah must be Jewish. He said He is the King of the Jews⁸¹ and, as we have also seen above, the King of the Jews must Himself be Jewish. The Jewish crowd also called Him 'King of the Jews'.⁸² He was mocked, spat on and beaten by the Roman soldiers as '*King of the Jews*',⁸³ and when they crucified Him, their charge was '*King of the Jews*'.⁸⁴

The place of judgment had a Hebrew place-name⁸⁵ and the place of crucifixion had a Hebrew place-name.⁸⁶ Joseph of Arimethea, who took custody of Y'shua's body, was Jewish⁸⁷—and he laid the body in his own new tomb.⁸⁸ Therefore, Y'shua was buried in a Jewish cemetery. He was also buried according to Jewish custom of the time.⁸⁹ Without a doubt, Y'shua died a Jew.

4) Y'shua was resurrected a Jew

Y'shua, the risen Jew, told His Jewish disciples to go out and teach all *the Gentiles*.⁹⁰

⁷⁴ John 18:12

⁷⁵ Mark 14:53

⁷⁶ Luke 22:66

⁷⁷ Matt 26:65-66, Lev 24:13-14, John 19:7

⁷⁸ John 18:31

⁷⁹ John 18:35

⁸⁰ Mark 14:61-62

⁸¹ Matt 27:11

⁸² Mark 15:12

⁸³ Mark 15:16-20

⁸⁴ Matt 27:37

⁸⁵ John 19:13

⁸⁶ Mark 15:22

⁸⁷ Luke 23:50-52

⁸⁸ Matt 27:59-60

⁸⁹ John 19:40

⁹⁰ Matt 28:19, Strong's # 1484

Then, after eating, talking and walking with His disciples, Y'shua "lifted up His hands and blessed them".⁹¹ What blessing is spoken with lifted hands? The Aaronic Benediction in the Torah, seen in Num 6:24-26, is given in Synagogues and in Messianic Congregations (and many Christian Churches) even to our day—and in the Synagogues it is still given as it was more than a thousand years before the resurrected Jew Y'shua gave it—with lifted hands. In fact, another name for the Aaronic Benediction is "The Lifting up of Hands".⁹² Also, this lifting up of the hands over the head while giving the Benediction is significant because it forms the Hebrew letter "Shin" (looks like a W) meaning "El Shaddai", which is a name for YHWH (*I will therefore that men pray every where, **lifting up holy hands, without wrath and doubting***⁹³). The Torah is really awesome and powerful when you look at its origins!

Rav Sha'ul (the Apostle Paul) tells us that while he was on the road to Damascus, Y'shua spoke to him from heaven *in Hebrew*.⁹⁴ Sha'ul, a Jew who was born a Roman citizen,⁹⁵ was fluent in Greek⁹⁶ and possibly many other languages—but Y'shua spoke to him in Hebrew, the language of the Jews.

Sha'ul did not become a Believer until well after Y'shua's death and resurrection—yet an important part of his message is that Y'shua is a descendant of the Jewish king David.⁹⁷

Many years after His resurrection, Y'shua testified that He is the root and offspring of King David⁹⁸ and in a time yet future, two of His titles will be *Lion of the tribe of Judah* and *Root of David*.⁹⁹

In Matt 24:20, He told us to pray concerning the coming tribulation, that the Tribulation Believers would not have to flee on the *Sabbath*. And in Matt 26:27-29, Y'shua told the disciples that He will celebrate the Pesach Seder anew with us in His Father's kingdom.

The standard He will use at the judgment is the Torah YHWH gave to the Jews, and through them to the world. To those who do not do the will of YHWH, He will say, "Depart from Me, you who practice *lawlessness*".¹⁰⁰

⁹¹ Luke 24:50

⁹² *Sketches of Jewish Social Life in the Days of Christ*. Ch.XVII. A. Edersheim. Eerdmans pub.

⁹³ 1 Tim 2:8

⁹⁴ Acts 26:14

⁹⁵ Acts 22:27-28

⁹⁶ Acts 21:37

⁹⁷ 2 Tim 2:8

⁹⁸ Rev 22:16

⁹⁹ Rev 5:5

¹⁰⁰ Matt 7:22-23, Strong's # 458, 459

In Heb. 13:8 we are told Y'shua the Messiah is the same yesterday, today and forever. So, if He ever was a Jew He was resurrected a Jew, and He is one to this day. He was born a Jew, He lived a Jew, He died a Jew, and He was resurrected a Jew. He is alive and Jewish now, and forevermore the same!

The Origin of our Messiah's Hebrew Name

Y'shua, spelled יְשׁוּעַ (pronounced Yahshua or Yeshua) was a common name among Jews of the Second Temple Period, and is also the Hebrew or Aramaic name for our Messiah. In Modern Hebrew, Yeshu (יֵשׁוּ) and Yeshua (יֵשׁוּעַ) are in fact the common transcriptions for Y'shua. The name Yeshua is extensively used by Messianic Jews and Hebrew Christians, as well as other Christian denominations who wish to use our Messiah's Hebrew name.



Scholars say there are various forms for our Messiah's name that can be derived from both the Classical Biblical Hebrew *Yehoshua* (top two on the left) and Late Biblical Hebrew Y'shua = *Yeshua* or *Yahshua* (bottom). This later form developed within Hebrew (not Aramaic).¹⁰¹ All three of these spelling variants occur in the Hebrew Bible, including when referring to the very same person in biblical times.

During the Second Temple Period, Jews of the Galilee tended to preserve the traditional spelling, keeping the ך letter for the /o/ in the first syllable, even adding an additional letter for the /u/ in the second syllable (seen in the second name above). However, Jews of Yerushalayim tended to spell the name phonetically—Je-shua, contrasting the spelling to יְשׁוּעַ without the /o/ letter. Later, Aramaic references to the Hebrew Bible adopted the contrasted phonetic form of this Hebrew name as an Aramaic name. As said, most Messianics pronounce this Name as Yeshua or Yahshua. That is why we at the Hebraic Roots Teaching Institute write it as close as possible to the four Hebrew letters—Y' sh u a—and leave it up to the Believer how he/she would like to pronounce it.

¹⁰¹ David Talshir, 'Rabbinic Hebrew as Reflected in Personal Names', *Scripta Hierosylamitana* vol. 37, Magnes Press, Hebrew University in Jerusalem, 1998:374ff

Among the Jews of the Second Temple Period, the Biblical Aramaic/Hebrew name **ישוע** (Y'shua) was very common. The Old and New Covenants mention several individuals with this name. This name is a feature of biblical books written in the post-Exilic period¹⁰² (Ezra, Nehemiah, and Chronicles) and was found in the Dead Sea Scrolls. Strong's Concordance connects the name **יֵשׁוּעַ** Yeshua with the English form Jeshua (as used in multiple instances in Ezra, Nehemiah, and 1 and 2 Chronicles), with the verb "to deliver" (or, "to rescue"). It is often translated as "He saves," to conform to Matthew 1:21: *"She will bear a Son; and you shall call His name **Y'shua**, for He will save His people from their sins"* (NASB).

The name **יֵשׁוּעַ** "Yeshua" (transliterated in the English Old Covenant as Jeshua) is a late form of the Biblical Hebrew name **יְהוֹשֻׁעַ** Yehoshua (Joshua), and spelled with a 'vaw' in the second syllable.

The name **ישוע** occurs in the Hebrew of the Old Covenant at verses Ezra 2:2, 2:6, 2:36, 2:40, 3:2, 3:8, 3:9, 3:10, 3:18, 4:3, 8:33; Neh 3:19, 7:7, 7:11, 7:39, 7:43, 8:7, 8:17, 9:4, 9:5, 11:26, 12:1, 12:7, 12:8, 12:10, 12:24, 12:26; 1 Chron 24:11; and 2 Chron 31:15, and also in Aramaic at Ezra 5:2. In Neh 8:17 this name refers to Joshua son of Nun, the successor of Moshe (Moses), as leader of the Israelites. Note that in earlier English, where adaptations of the names of Biblical figures were generally based on the Latin Vulgate forms, Yeshua was wrongly transcribed to "Jesus" in English. It was only when the Protestant Bible translators of ca. 1600 went back to the original languages that a distinction between Jesus and Jeshua appeared in English—before that it was the same name: Jeshua.

The name Yehoshua has the form of a compound of "Yeho-" and "shua": *Yeho* - **יְהוֹ** is another form of **יָהוּ** - *Yahu*, a theophoric element standing for the personal name of God **יהוה** - YHWH, and **שׁוּעַ** *shua'* is a noun meaning "a cry for help", "a saving cry"; that is to say, *a shout given when in need of rescue*. Together, the name would then literally mean, "YaH (God) is a saving-cry"; that is to say, shout to YaH when in need of help.

Another explanation for the name Yehoshua is that it comes from the root **ישע** yod-shin-'ayin, meaning "to deliver, save, or rescue". According to the Book of Numbers 13:16, the name of Joshua son of Nun was originally *Hoshea* **הושע**, and the name "Yehoshua" is usually spelled the same but with a yod added at the beginning. "Hoshea" certainly comes from the root **ישע**, "yasha", yod-shin-'ayin (in the hif il form the yod becomes a vaw), and

¹⁰² Period after the Babylonian exile

not from the word שׁוּעַ shua` (Jewish Encyclopedia)¹⁰³—although ultimately, both roots appear to be related.

Pronunciation of our Messiah's Name

Some Hebrew Scholars say, in the name Y'shua יְשׁוּעַ the Hebrew letter Yod ך (j-sound) is vocalized with the Hebrew vowel *tsere* (e-sound as in elephant) as Yesh-shua. The final letter Ayin ע is the voiced pharyngeal fricative (a rough, breathing, guttural sound not found in Greek or English), sometimes transcribed by " ` " (Yeshua`). The final /ă/ represents the "patach genuvah" ("furtive" *patach*), indicating that the consonant *ayin* is pronounced after the "a" vowel, and the word's stress is moved to the middle syllable (the characteristics of the furtive patach can be seen in other words, such as רוּחַ /ruăħ/ pronounced **Ruach** and means 'Spirit'). Thus, they say, it is pronounced in Modern Hebrew, approximately *ye-SHEW-ə*. As I said earlier, there are different opinions as to how to pronounce our Messiah's name; i.e., Y'shua, Yeshua, Yashua, Yahshua, Yahshuah, Yehoshua, and many more.

Listed below are two different theories as Scholars' explanation and interpretation from where the name "Jesus" originated from. We give you both opposing theories, but you need to decide which one is correct as you are lead by the Ruach of YHWH—in other words, we inform, you choose.

First theory: The shift from Jesus to Y'shua—transliterated from the Septuagint¹⁰⁴

They say, the English name *Jesus* is derived from the Late Latin name *Iesus*, which transliterates from the Koine Greek name Ἰησοῦς *lēsoûs*.

In the Septuagint and other Greek-language Jewish texts, such as the writings of Josephus and Philo of Alexandria, Ἰησοῦς *lēsoûs* is the standard Koine Greek form used to translate both of the Hebrew names *Yehoshua* and *Yeshua*. Greek Ἰησοῦς or *lēsoûs* is also used to represent the name of Joshua son of Nun in the New Covenant passages Acts 7:45 and Hebrews 4:8. It was even used in the Septuagint to translate the name

¹⁰³ *Jewish Encyclopedia*. entry JOSHUA (JEHOSHUA): Funk and Wagnalls. 1901-1906. <http://www.jewishencyclopedia.com/view.jsp?artid=544&letter=J&search=Joshua%20bin%20Nun>.

¹⁰⁴ The **Septuagint** or simply "**LXX**", referred to in critical works by the abbreviation , is the Koine Greek version of the Hebrew Bible (Old Covenant), translated in stages between the 3rd and 2nd Centuries BC in Alexandria. It was begun by the third century BC and completed before 132 BC.

Hoshea in one of the three verses where this referred to Joshua the son of Nun—Deut. 32:44.

During the second Temple period (beginning 538 BCE – 70 CE), *Yeshua* first became a known form of the name *Yehoshua*. All occurrences of *Yeshua* in the Hebrew Bible are in I Chron 24:11, II Chron 31:15, Ezra, and Nehemiah where it is transliterated into English as *Jeshua*. Two of these men (Joshua the son of Nun and Joshua the High Priest) are mentioned in other books of the Hebrew Bible where they are instead called *Yehoshua*¹⁰⁵ (transliterated into English as *Joshua*).

The earlier form *Yehoshua* did not disappear, however, and remained in use as well. In the post-exilic books, Joshua the son of Nun is called both *Yeshua ben-Nun* (Neh 8:17) and *Yehoshua* (I Chron 7:27). The short form *Yeshua* was used for *Jesus son of Sirach* in Hebrew fragments of the *Book of Sirach*¹⁰⁶. (Some concern remains over whether these fragments faithfully represent the original Hebrew text or are instead a later translation back into Hebrew.) The earlier form *Yehoshua* saw revived usage from the Hasmonean period onwards, although the name *Yeshua* is still found in letters from the time of the Bar Kokhba Revolt (132-135 AD).

In the context of the documentary entitled *The Lost Tomb of Jesus*, archeologist Amos Kloner stated that the name *Yeshua* was then a popular form of the name *Yehoshua* and was "one of the common names in the time of the Second Temple."¹⁰⁷ In discussing whether it was remarkable to find a tomb with the name of "Jesus" (the particular ossuary in question

¹⁰⁵ Price, James D. *Yehoshua, Yeshua or Yeshu; Which one is the name of Jesus in Hebrew?*, accessed March 6, 2006.

¹⁰⁶ "***Sirach***, by the Jewish scribe Ben Sira of Jerusalem, also known as ***Wisdom of Jesus son of Sirach***, the ***Wisdom of Ben Sira***, or ***Ecclesiasticus***, is a work from the early second century BC, originally written in Hebrew. The book was not accepted into the Hebrew Bible, as a result the Jewish community choose not to preserve it in the original Hebrew text, and it exists now only in the Greek translation of the original. *Sirach* is occasionally quoted in the Talmud and works of rabbinic literature (as "אריס נב רפס", e.g., *Hagigah* 13a). Despite its rejection from the Jewish cannon, it was included in the Septuagint (the 2nd century BCE translation of the Hebrew Bible into Greek) and is accepted as part of the Christian biblical canon by Catholics, Eastern Orthodox, and most Oriental Orthodox but not by most Protestants, and is listed in among the Deuterocanonical books in Article VI of the Thirty-Nine Articles of the Church of England. The Greek Church Fathers also called it "The All-Virtuous Wisdom," while the Latin Church Fathers, beginning with Cyprian, termed it *Ecclesiasticus* because it was frequently read in churches, leading to the title *liber ecclesiasticus* (Latin and Latinised Greek for "church book"). In Egypt, it was translated into Greek by the author's grandson, who added a prologue. The Prologue to Ben Sira is generally considered the earliest witness to a canon of the books of the prophets, and thus the date of the text as we have it is the subject of intense scrutiny" - <http://en.wikipedia.org/wiki/Sirach>

¹⁰⁷ Mendel, Roi (25 February 2007). "Ha-"chasifa" shel qever Yeshu: qiddum mkhirot". *Yedioth Ahronoth*. <http://www.ynet.co.il/articles/0,7340,L-3368783,00.html>. Retrieved 2007-02-27.

bears the inscription "Yehuda bar Yeshua"), he pointed out that the name had been found 71 times in burial caves from that time period. Thus, both forms, *Yehoshua* and *Yeshua*, were in use during the Gospel period.

In the Talmud, only one reference is made to *Yeshua*, in verbatim quotation from the Hebrew Bible regarding Jeshua son of Jozadak (elsewhere called Joshua son of Josedech). The Talmud does refer to several people named Yehoshua from before (e.g. Joshua ben Perachyah) and after Jesus (e.g. Joshua ben Hananiah).

Clement of Alexandria and St. Cyril of Yerushalayim considered the Greek form *Iesous* to be the original, even going so far as to interpret it as a true Greek name and not simply a transliteration of Hebrew.¹⁰⁸ (A similar situation is seen in the use of the true Greek name Simon as a translation of the Hebrew name Shim'on in texts such as Sirach.) Eusebius related it to the Greek root meaning "to heal"—thus making it a variant of *Jason* meaning *healer*.

However, the New Covenant describes Jesus as part of a Jewish milieu, reading the Hebrew Bible and debating with Pharisees over interpretations of the Jewish legal tradition. The Gospels record several Hebrew and Aramaic words or expressions spoken by Him. Moreover, Eusebius reports that Jesus' student Matthew wrote a gospel "in the Hebrew language". (Note, Scholars wrongly argue the word "Hebrew" in the New Covenant refers to Aramaic.¹⁰⁹)

An argument in favour of the Hebrew reduced form **ישוע** *Yeshua*, as opposed to *Yehoshua*, is the Old Syriac Bible (c. 200 AD) and the Peshitta preserves this same spelling but using the equivalent Aramaic letters. *Yeshu* (Syriac does not use a 'furtive' pathach so the extra /a/ vowel is not used) is still the pronunciation used in the West Syriac dialect—whereas East Syriac has rendered the pronunciation of these same letters as *Išō'*. These texts were translated from the Greek, but the name is not a simple transliteration of the Greek form because its "sh" sound is not expressed in the Greek (although the Greek has a letter sounding like "s"), and ends with the pharyngeal 'ayin sound /a/, also not found in Greek. It can be argued that the Aramaic speakers who used this name had a continual connection to the Aramaic speakers in communities founded by the Apostles and other Students of Jesus, thus independently preserved His historical name. Alternatively, Aramaic references to the Hebrew Bible had long used *Yeshu* for Hebrew names such as Yehoshua Ben Nun.¹¹⁰ So the possibility of Jesus having been *Yehoshua* remains.

¹⁰⁸ "Origin of the Name Jesus Christ" in *The Catholic Encyclopedia*

¹⁰⁹ *Wycliffe Bible Dictionary*. entry HEBREW LANGUAGE: Hendrickson Publishers. 1975.

¹¹⁰ Talshir:374-375.

Yeshua was used as the name for Jesus in late additions to the *Yosippon*,¹¹¹ however, its usage here is a translation back into the Hebrew *Yeshua* from the Greek. The *Toledot Yeshu* narratives combine the person or persons designated *Yeshu* in the Talmud with Jesus, but relate that His original name was *Yehoshua*. With this as a background, this is how the name Jesus was transliterated.

The first letter in the name *Yeshua* ("Jesus") is the yod. Yod represents the "Y" sound in Hebrew. Many names in the Bible that begin with yod are mispronounced by English speakers because the yod in these names was transliterated in English Bibles with the letter "J" rather than "Y". This came about because in early English the letter "J" was pronounced the way we pronounce "Y" today. All proper names in the Old Covenant were transliterated into English according to their Hebrew pronunciation, but when English pronunciation shifted to what we know today, these transliterations were not altered. Thus, such Hebrew place names as *Ye-ru-sha-LA-yim*, *Ye-ri-HO*, and *Yar-DEN* have become known to us as *Yerushalayim*, *Jericho*, and *Jordan*; and Hebrew personal names such as *Yo-NA*, *Yi-SHAI*, and *Ye-SHU-a* have become known to us as *Jonah*, *Jesse*, and *Jesus*.

The yod is the smallest letter of the alphabet, which is why *Yeshua* used it in His famous saying in Matt 5:18: *"Until heaven and earth pass away not one yod ("iota" in the Greek text) or one kots will pass from the Torah."* For emphasis, *Yeshua* incorporated in this saying a well-known Hebrew expression: *lo' yod ve-LO' ko-TSO shel yod*, *"not a yod and not a 'thorn' of a yod,"* i.e., not the most insignificant and unimportant thing. When *Yeshua* declared that heaven and earth might sooner disappear than the smallest letter of the Hebrew alphabet or the smallest stroke of a letter, He was simply saying that the *Torah* ("Law" or "Teaching") of *Moshe* would never cease to be.

The second sound in *Yeshua's* name is called *tse-RE* as mentioned earlier, and is pronounced almost like the letter "e" in the word "elephant". Just as the "Y" sound of the first letter is mispronounced in today's English, so too the first vowel sound in "Jesus". Before the Hebrew name "*Yeshua*" was transliterated into English, it was first transliterated into Greek. There was no difficulty in transliterating the *tse-RE* sound since the ancient Greek language had an equivalent letter which represented this sound. And there was no real difficulty in transcribing this same first vowel into English. The translators of the earliest versions of the English Bible transliterated the *tse-RE* in *Yeshua* with an "e". Unfortunately, later English speakers

¹¹¹ **Yosippon** or **Josippon** is the name usually given to a popular chronicle of Jewish history from Adam to the age of Titus, attributed to an author *Josippon* or *Joseph ben Gorion*.

guessed wrongly that this "e" should be pronounced as in "me," and thus the first syllable of the English version of Yeshua came to be pronounced "Jee" instead of "Yeh". It is this pronunciation which produced such euphemistic¹¹² profanities as "Gee" and "Geez".

The first sound of the second syllable of Yeshua is the "sh" sound. It is represented by the Hebrew letter shin. However, Greek, like many other languages, has no "sh" sound. Instead, the closest approximation, the Greek sigma, was used when transcribing "Yeshua" as "Iesus". Translators of English versions of the New Covenant *transliterated the Greek transcription of a Hebrew name, instead of returning to the original Hebrew*. This was doubly unfortunate, first because the "sh" sound exists in English, and second because in English the "s" sound can shift to the "z" sound, which is what happened in the case of the pronunciation of "Jesus".

The fourth sound one hears in the name Yeshua is the "u" sound, as in the word "true". Like the first three sounds, this also has come to be mispronounced; but in this case, it is not the fault of the translators. They transcribed this sound accurately, but English is not a phonetic language and "u" can be pronounced in more than one way. At some point the "u" in "Jesus" came to be pronounced as in "cut," and so we say "Jee-zuhs."

The "a" sound, as in the word "father," is the fifth sound in Yeshua's name. It is followed by a guttural produced by contracting the lower throat muscles and retracting the tongue root—an unfamiliar task for English speakers. As an exception to the rule, the vowel sound "a" associated with the last letter "ayin" (the guttural) is pronounced before it, not after. While there is no equivalent in English or any other Indo-European language, it is somewhat similar to the last sound in the name of the composer, "Bach." In this position, it is almost inaudible to the western ear. Some Israelis pronounce this last sound and some don't, depending on what part of the dispersion their families returned from. The Hebrew Language Academy, guardian of the purity of the language, has ruled that it should be sounded; and Israeli radio and television announcers are required to pronounce it correctly. There was no letter to represent them, and so these fifth and sixth sounds were dropped from the Greek transcription of "Yeshua,"—the transcription from which the English "Jesus" is derived.

So where did the final "s" of "Jesus" come from? Masculine names in Greek ordinarily end with a consonant, usually with an "s" sound, and less frequently with an "n" or "r" sound. In the case of "Iesus," the Greeks added a sigma, the "s" sound, to close the word. The same is true for the Greek names Nicodemus, Judas, Lazarus, and others.

¹¹² A less offensive synonym, meaning a word or phrase used in place of a term that might be considered too direct, harsh, unpleasant, or offensive.

English speakers make one further change from the original pronunciation of Jesus' name. English places the accent on "Je," rather than on "sus." For this reason, the "u" has shortened in its English pronunciation to "uh."

In the West, a child's name is often chosen for its pleasant sound, or because another family member had it. The Jews of the Second Temple period also named after relatives.¹¹³ However, almost all Jewish names have a literal meaning. Occasionally, this is seen in English names too, such as Scott (a person from Scotland), Johnson (son of John), and Baker (bread maker). But with Hebrew names it is the rule, rather than the exception.

The name Yeshua literally means "YaH's Salvation", or "Salvation from YaH". In comparison, prior to being transliterated from the Hebrew Bible, the name Iesus as one complete name did not exist in Greek (the two words "Ie sus", however, *did* exist as will be explained in Theory Two). Through **multiple translations** and **changes in pronunciation**, a tradition of saying "Jesus" has emerged—and strong tradition even now still keeps this transliterated name "Jesus" going.

Second theory: The shift from Y'shua to Jesus—a satanic plot from Satan himself

Other Scholars argue, the name of "Jesus" is approximately only a 400 year old name, because the English language never had the letter "J" till then. This is very important, because it says in the Bible by only *one Name* shall you be saved. So it becomes **frightfully important**, because "Jesus" is a recent name **not known** by our Saviour's Father—so where did it originate from?

It is a fact that the Original King James Bible had the name **Iesus** inside. As mentioned, it is also a historical record that the name **Iesus** is a very modern name in terms of history. Then on the flip side of the subject, we have the **Greek god Zeus** who is a representation of *The Sun god* in Greek mythology. Zeus is the "*Father of Gods and men*", who ruled the Olympians of Mount Olympus as a father ruled the family; he was *The god of Sky and Thunder*. For the Greeks he was the *King of the Gods*, who oversaw the universe: as Pausanias observed, "*That Zeus is king in heaven is a saying common to all men*". In Greek mythology, Zeus assigns the various gods their roles. He is referred to as the chieftain of the gods.¹¹⁴ Zeus is none other than Satan himself disguised!

Now, the Name of Almighty God is transliterated from Hebrew to English

¹¹³ Luke 1:59-63

¹¹⁴ <http://en.wikipedia.org/wiki/Zeus>

as YHWH, and is the personal name of God in the Hebrew Bible as יהוה. This is called the Tetragrammaton (meaning Four Letters). God desires that we use His name...*"I am YHWH, that is My name; I will not give My glory to another, or my praise to idols."*¹¹⁵ That is why His Hebrew Name is used more than a remarkable 7,000 times in the Bible. Sadly, it has been translated out of the English Scriptures and other Scriptures. This YHWH form is a modern scholarly convention: Hebrew Scripts write it as four consonants, rendered in Roman letters as YHWH due to the fact that most alphabets, prior the Greek alphabet, did not display vowels and required that vowels be mentally pronounced in the proper places. Many pronounce this name as YaHWeH or YaHVeH as the Hebrew letter ו (vaw) can be transliterated either to a W or V, but most Hebrew Scholars say the Name should actually be translated as YaHuWaH (YaH-oo-WaH). The most likely meaning of the name may be *"He Brings Into Existence Whatever Exists."*

Now YaH is often used as a shortened form of the Tetragrammaton. The Tetragrammaton is often translated (especially in older English versions of the Bible) by use of the term "LORD", and the word "Halleluyah" by the phrase *"Praise ye the LORD"*.¹¹⁶ Thus, partially *translated* and partially *transliterated*, the term could be rendered *"Praise YaH."*

In the original text of the Hebrew Bible, "YaH" occurs 50 times, 26 times alone and 24 times in the term "HalleluYaH". In the King James Version of the Bible it is transliterated as "JAH"; i.e., all capital letters, in only a single instance: *"Sing unto God, sing praises to his name: extol him that rideth upon the heavens by his name JAH, and rejoice before him."*¹¹⁷

So then, what is the birth name of our Messiah? There are many transliterations from the original Hebrew letters, i.e. Yashua, Yesu, Yeshua, Yahoshua, YaHshua, etc, etc. (As said before, that is why we at the Hebraic Roots Teaching Institute write it as Y'shua and leave it to the reader how to pronounce The Name; i.e., as Yeshua, YaHshua or the way the Believer is comfortable with).

The name "Jesus" is a dishonour to the Jewish Messiah. Why? Because it is defaming the Messiah's name with a pagan name—replacing His Hebrew name with a pagan Greek name that honours a pagan god which represents Satan himself.

¹¹⁵ Isaiah 42:8

¹¹⁶ Psalm 104:35 (KJV)

¹¹⁷ Psalm 68:4

It is quite evident that the modern form "Jesus" doesn't even remotely resemble the original name the disciples used. This is a fact from credible literature down through the ages:

*"Jesus Christ...Matthew (1:21) interprets the name **originally as Jehoshua, that is, 'Jehovah is Salvation,'**" - Encyclopedia Americana (Vol.16, p. 41).*

*"The name Jesus is NOT a derivative of YHWH. There is great cause for alarm when this hybrid Greek name is being plied onto Messiah because not only is it NOT the sanctified given name of Yeshua but prophetic and sanctified unity within the Word of YHWH is lost! Early Christo-Pagans syncretized Greek culture into Greek Christianity, **which "smoothed" the way for Christo-Paganism to become the "state" religion.**" - Is the name "Jesus" holy? Baruch Ben Daniel.*

*"They (the Greco-Roman World) had worshipped Zeus as the supreme deity. **Their savior was Zeus, so now they were ready to accept Jehoshua as Jesu—Jesus, meaning "hail Zeus".** Now our translated scriptures say that Jahwah's (Jehovah's) Son's name is Jesus, which is a compound word made up of **le** and **Zeus** (Hail Zeus)."—The Origin of Christianity, by A.B. Traina.*

*"This name of the true Messiah, Jahshuwah (Jehoshua), being Hebrew, **was objectionable to the Greeks and Romans, who hated the Judeans (Jews), and so it was deleted from the records, and a new name inserted. Jahshuwah (Jehoshua) was thus replaced by le-Sous (hail Zeus), now known to us as Jesus.**"—The Origin of Christianity, by A.B. Traina.*

*"It is simply amazing to think that all these years, hundreds of years, mankind **has been calling the Saviour by the wrong name!! It's hard to give up the name of Jesus** because it's so deeply ingrained in us and much has been said and done in that name."—Gospel of The Kingdom True Names and Title, Dr. Henry Clifford Kinley 1931 - Ohio USA.*

Messianic Scholars know that our Messiah's name was corrupted by the early Roman Apostasy (Roman Catholicism), in order to make His Name look more Greco-Roman than "Jewish". This started to happen after the Apostles and Y'shua had been removed from the Jewish scene. Rome took over the "Christian Faith" and attempted to *mould and conform it to her own Greco-Roman heritage and flavour.*

During this time, Zeus was one of the most popular gods; and Y'shua's Hebrew name was changed to please the pagans in the empire—in the

same sense as the pagan festival "Christmas" was brought into the Christian Faith. Thus, many were reluctant to accept the New Faith of the Roman Emperor (half truth and half lies); an excellent plan of Satan, the master strategist.

Look at some of the findings:

*"It is known that the Greek name endings with **sus**, **seus**, and **sous** were attached by the Greeks to names and geographical areas as means to give honour to their supreme deity, Zeus."*— Dictionary of Christian Lore and Legend, by Professor J. C. J. Metford.

*"In the 1611 KJ New Testament the name Yahshua (Yehoshua) appeared originally wherever the Messiah was spoken of. Yehoshua means Jehovah's (Jehovah's) Salvation. Later the Messiah's name was replaced with Jesus (Greek) which later in the 1600's it became Jesus starting with the new English letter "J" which was introduced at that time. **Further, the Greek "Jesus" comes from the name Zeus, the ruling God in the Greek pantheon.**"* - Gospel of The Kingdom True Names and Title Dr. Henry Clifford Kinley.

That is why "Tarsus" means Sweat of Zeus ... and, "Dionysus" means the Son of Zeus—makes you think, doesn't it? Other authorities say:

*"Some authorities, who have spent their entire lives studying the origins of names believe that "Jesus" actually means - "Hail Zeus!" For **Jesus in Greek IS "Hail Zeus."** "Ie" translates as "Hail" and "sous" or "sus" translates as Zeus. The English name "Jesus", therefore, **stems etymologically from "Jupiter-Zeus" the chief god of the ancient Greek Olympus.**" -"Yeshua" or "Jesus" -- Which? Biblical Research Institute; 1996 by Les Aron Gosling.*

*"**Jesus' is a transliteration of a Latin name loesus, pronounced heysus - which means nothing in Hebrew, but in Latin it means 'Hail Zeus'. If Yahshua's name had been transliterated into our language, it would have been closer to Joshua (or Jehoshua).**"* - Winds of Praise Broadcasting Believer or Follower? The Sound of the Shofar By Jon Thompson.

*"It is interesting to note - that throughout his life - **Christ never did hear himself being called by that name - "Jesus"....**"* - "Man's Great Adventure," by Edwin W. Pharlow, professor of history, Ohio State University.

"It is known that the Greek name endings with *sus*, *seus*, and *sous* which are phonetic pronunciations for the chief Greek god of Olympus - were attached by the Greeks to names and geographical areas as means to give honour to their supreme deity, Zeus." - Dictionary of Christian Lore and Legend by Professor J.C.J Melfurd (1983, pg 126)

Zeus was a popular god in Greco-Roman world **"The name of YAHshua has been replaced by the names of G-zeus (Jesus), meaning Hail Zeus (Jesus, and Iesous) which are pagan in origin."** - Seek God the True name of Christ.

"Research reveals that the name "Jesus" is linked to the Greek Sun-god "Zeus"" - Come Out of Her My People, by C. J. Koster.

"Jesus. That was a name given to him by the early church many years after His death. They wanted to remove any Jewishness from the new church. They eliminated His Jewish name and blended the name of Zeus into the Christian church to make it comfortable for all those who previously worshipped the Greek and Roman gods. It made it easier for the pagans to become Christians. Since Zeus was the top god of their experience, attaching the name Iesus to Yahshua gave Him top priority in the worship hierarchy." - Winds of Praise Broadcasting Believer or Follower? The Sound of the Shofar By Jon Thompson.

"This new church adopted various deities from the heathen, and discarded the Most High (Jehovah) of the Israelite Scriptures, and they also discarded His blessed Son, Jahshuwah." - Story of the Christian church, Hurlbut p 43.

"The pagans of Greece and Rome had worshipped Zeus as the supreme deity. Their savior was Zeus, so now they were eager to accept Jesus as Iesous, or Zeus as their saviour." - The Origin of Christianity by A.B. Traina.

"Our translated scripture says that Jahwah's Son's name is Jesus, a compound word of Ie and Zeus. The messiah's true name - Jahshuwah - was replaced by Ie-Sous (praise or hail Zeus), now known to us as Jesus." - The Origin of Christianity by A.B. Traina.

"The Hebrews called their coming Savior, the Messiah, Jahshuwah. The disciples of the Savior accepted Him as such, and to them He was also known as Jahshuwah the Messiah. The Greeks, however, rejected the Hebrew name, and called Him

(IESOUS-Jesus) instead." - The Origin of Christianity by A.B. Traina.

"The plan of the Greeks was simple, they merely dropped the Hebrew terminology of names which referred to the Hebrew deity, and substituted the name, or letters, referring to the name of the supreme deity, Zeus." - The Faith Magazine Volume 69.

"It has been all along well enough known that the Greeks occasionally worshipped the supreme deity under the title of "Zeus the Saviour. . ." - The Two Babylons Dr. Alexander Hislop.

HAIL ZEUS no more! The time of ignorance is over. It is time to return to using the rightful Hebrew name of our Messiah—"Y'shua". Toss away your excuses for hanging onto the J-Zeus deception.

YHWH God is determined that all those requesting salvation from His Son, must address Him in an honourable way, thus by His real Name and not in the pagan name ... le Zeus ... Isous ... Jesus ... Jesus. This is a legitimate and mandatory decree by YHWH Himself. Even Messiah will no longer permit His name to be desecrated. Take heed, it is a sure requirement and will be evident when Y'shua is revealed to mankind in the very near future.

Quoted from various credible sources about our Messiah's Name:

"The only Savior in the Scripture is Jahshuwah, (or Jehoshua) - the Son of Jahwah (Jehovah). He came in His Father's Name and by that we must adore Him. Away with the pagan name Iesous. Away with his heathen name Jesus, and instead exalt the Savior, Jahshuwah (Jehoshua) - the Son of Jahwah (Jehovah), by His own name." - The Origin of Christianity by A.B. Traina.

"Originally, the name of the Messiah was יהושע, pronounced Yahushua or (Yehoshua). This is the Messiah's original name. ...the Messiah's name is actually the same name as Joshua, Son of Nun... correctly pronounced "Yahushua". It is quite evident that the modern form "Jesus" doesn't even remotely resemble the original name that the disciples used. This is a fact. "Jesus Christ....Matthew (1:21) interprets the name originally as Jehoshua, that is, 'Jehovah is Salvation,'" - Encyclopedia Americana (Vol.16, p. 41).

"the name of Christ in the New Testament means "Jehovah is salvation." This comes from the same Hebrew word translated Joshua or Jehoshua in the Old Testament. It also means "Jehovah

is salvation." **This means that the name of Jesus should have been translated into English as "Joshua (or Jehoshua)"** - Jesus and Joshua Had the Same Hebrew Name* The Name of Jesus; By Paul Rusnak.

"Christ name....in the Septuagint it was the common Hebrew name **Joshua (or Jehoshua)**." - Encyclopedia Britannica - 15th Edition (Vol. 10 p.149).

"The name **Joshua (or Jehoshua)** derives its greatest importance and highest sanctity from the fact that it was sacredly chosen as the name to be borne by the Messiah." -- Personal Names in the Bible by Dr. W.F. Wilkinson, M.A. Joint Editor of Webster and Wilkinson's Greek Testament: pages 342-343.

Using Y'shua's "real" name is the only way that will fulfill the words of the prophet Joel: "And it shall come to pass, that whosoever shall call on the name of YHWH shall be delivered"¹¹⁸ These words are repeated by Peter in Acts: "but this is that which hath been spoken by the prophet Joel; ... in the last days, saith The Almighty that whosoever shall call on the name of the YHWH shall be saved."¹¹⁹ Paul said the same thing to the Romans: "for, Whosoever shall call upon the name YHWH shall be saved."¹²⁰ The Book of Acts sums it up beautifully: "be it known unto you all, and to all the people of Israel, that in the name of YaHshua HaMashiach of Nazareth, whom ye crucified, whom YaH raised from the dead....And in none other is there salvation: **for neither is there any other name under heaven** (not even a duplicate name), **that is given among men** (as what translators have mistranslated in "Jesus"), **wherein we must be saved.**"¹²¹

All the above Scriptures speak plainly and clearly that it is in Y'shua's name! Since YaHuWaH's name is embedded in the Messiah's name, one can call upon the Messiah and still be calling upon YaHuWaH's as well. "The only Savior in the Scripture is Jahshuwah, the Son of Jahwah (Jehovah). He came in His Father's Name and by that we must adore Him. Away with the pagan name Iesous. Away with his heathen name Jesus, and instead exalt the Savior, Jahshuwah, the Son of Jahwah (Jehovah), by His own name." - The Origin of Christianity by A.B. Traina.

Psalms 118:26 clearly says: "**Blessed be he** (YaHshua) **that cometh in the name of the YaHuWaH: we have blessed you out of the house of the**

¹¹⁸ Joel 2:32

¹¹⁹ Act 2:16, 17, 21

¹²⁰ Rom 10:13

¹²¹ Acts 4:10,12

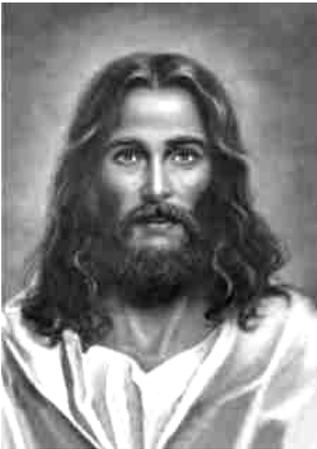
YaHuWaH." The New Covenant confirms this in Matt 21:9: *"And the multitudes that went before him, and that followed, cried, saying, Hosanna to the son of David: **Blessed is he that cometh in the name of the YaHuWaH; Hosanna in the highest.**"* Matt 21:9 is very interesting: Hosanna—it is a Greek word and the meaning is: *"an exclamation of adoration: - hosanna. Hosanna is a translation of the Hebrew word yâsha is means to save or salvation."* – Strong's Concordance.

As said before, the word YaHshua means *"YaH is salvation"*. The word Hosanna means *"to save or salvation"*, and if you put all the pieces together then there is only one Name for salvation!

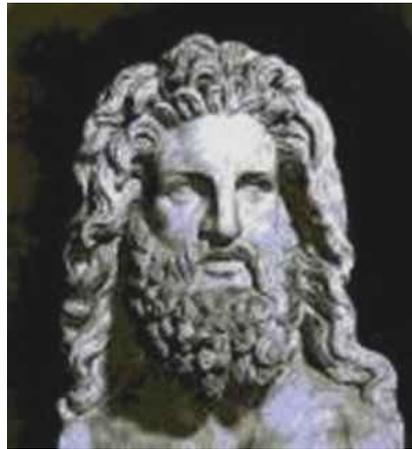
Y'shua say's in Matt 23:39: *"For I say unto you, Ye shall not see me henceforth, till ye shall say, Blessed is he that cometh in the name of the YaHuWaH."* Luke 19:38: *"Blessed is the King that cometh in the name of the YaHuWaH:"* John 12:12-13: *"On the morrow a great multitude that had come to the feast, when they heard that YaHshua was coming to Jerusalem, took the branches of the palm trees, and went forth to meet him, and cried out, Hosanna: Blessed is he that cometh in the name of the YaHuWaH, even the King of Israel."* For Christians who believe that name "Jesus", then read the words of Y'shua's in John 5:43 should send shivers down their spine: *"I am come in my Father's name, and ye receive me not: if another shall come in his own name, him ye will receive."*

To finish it off, not only is the name of "Jesus" the same as Zeus, but also the image as seen below. Can this be just coincidence? Yes Y'shua's words, which cannot lie, clearly says another one will be accepted and that is none other than Zeus!

Jesus



Zeus



Heb 10:26-27 clearly says: "**For if we sin wilfully after that we have received the knowledge of the truth, there remaineth no more sacrifice for sins, But a certain fearful looking for of judgment and fiery indignation, which shall devour the adversaries.**" The time of ignorance is past—the Word says you will be judged by what you know: "**My brothers do not be many teachers, knowing that we will receive greater judgment.**"¹²² You have now come to the knowledge and you need to make a decision ...

Closing Thoughts

The question now arises: "Must I call Him Y'shua or Jesus?" Y'shua was indeed His proper name, given to Him by His parents. He was called as a Hebrew by His Hebrew Name, never called Jesus as this name is only about 400 years old. On top of that, only in Hebrew does His Name have any meaning as the Scriptures clearly require. In Hebrew, Y'shua means both "*Salvation*," and the concatenated form of Yahoshua, is "*YaH who is Salvation*." The name "Jesus" has no intrinsic meaning in English whatsoever and cannot execute the meaning of Y'shua's own words, "*I have come in my Father's Name*".

Today's tradition of pronouncing His completely Hellenized¹²³ Name as "Jesus" has indeed obscured His true name "Y'shua," and has shifted its perceived meaning—much like most of His original Torah-based teachings. Furthermore, every second male person in Spain, Mexico and Latin-America today is called *Jesus*. Would YHWH allow such blasphemy?

The name *Jesus* or *Jesus Christ* is often used in everything from idle conversation, to bumper stickers and jewelry, to enforcing false teachings, to justifying wars and political agendas, and is even used as a profanity. The Name *Y'shua*, however, **has remained pure and holy**, known and used only by those who would uphold His *Name* and *teachings* in the highest regard—and thus reserving His holy Name for use only in spiritual matters and in the most humble and sincerity of prayer and obeisance.

We inform – You choose¹²⁴

Never be guilty of: "**By your traditions you make the Word of God of non effect**"¹²⁵

¹²² James 3:1 (LITV)

¹²³ Hellenization, the spread of Greek culture over foreign peoples.

¹²⁴ The truth of the Torah makes you see the mistranslations in the New Covenant. It's amazing how you can look at the epistles of Rabbi Paul one way and it looks like he's leading the body of Messiah away from Torah; when in reality, he's leading them **to** Torah. A paradox of vantage point. Let us remember, the intent of the law maker constitutes the law. We need to walk a mile or two in our Hebrew Messiah's shoes

¹²⁵ **Matt 15:3** *But he answered and said unto them, Why do ye also transgress the commandment of God by your tradition?* **Matt 15:6** *And honour not his father or his mother,*

As cold waters to a thirsty soul, so is good news from a far country. Proverbs 25:25
Thank you that we may minister to you from the Southern point of Africa

Contact us for **Distance Learning** in your **Own Time** from your **Own House**. You do it by sending your **Assignments Electronically** to us in either one of the field of:

Hebraic Roots (Y'shua centered Messiah Studies) or,
Midrashic Eschatology (Jewish approach to End-Time Events)

Certificate to Doctorate.

To find out about our other Products please contact us at <http://www.hrti.co.za> and click on "HRTI's PRODUCTS"

That 'narrow way' is the path of Torah,
which is the mission of the Believer ...
to continuously direct you to the Cross.

*"If you are going to achieve excellence in big things,
you develop the habit in little matters of Torah.*

***Excellence is not an exception,
it is a prevailing attitude."***

PLEASE BE SO KIND TO DISTRIBUTE A COUPLE OF THESE BOOKS
AS PART OF YOUR TITHING

he shall be free. Thus have ye made the commandment of God of none effect by your tradition. Mark 7:9 And he said unto them, Full well ye reject the commandment of God, that ye may keep your own tradition

YHWH's 365 Names, Characteristics and Attributes

GOD OF WONDERS

I AM the God who shows Wonders.
I AM the Lord and My voice is Powerful and Full of Majesty.
I AM God; nothing is too hard for Me.
I AM God who made all My Wonderful Works to be Remembered.
I AM God and My Glory Thunders.
I AM the Spirit of Knowledge and Understanding.
I AM the Holy Spirit that moved upon the Deep.
I AM Worthy of Worship, Glorious and Incomparable.
I AM God who makes Himself known through Visions.
I AM Dunamis Power.
I AM the Giver of all Revelation.
I AM Glorious and Full of Weighty Splendor.
I AM He that Ascended to the Father.
I AM the Godhead of Israel.
I AM God who Performs Signs.
I AM the God who speaks in Night Seasons.
I AM the King of Glory.
I AM He Who Searches the mind and heart.
I AM Great and greatly to be Praised.
I AM YAHHAH and YAHOVAH.
I AM the Creator of all True Worship.
I AM Wisdom.
I AM Omniscient.
I AM the Lord who stretches out the Heavens.
I AM God who speaks.
I AM YaHoVaH Raphah, your Healer.
I AM God who declares New Things before they spring forth.
I AM the Answer of your Tongue.
I AM Prophecy fulfilled; never early, never late.
I AM God who gives you Dreams.
I AM above all who are thought to be gods.

GOD OF SYMBOLS

I AM found in My Appointed Feasts.
I AM the Anointing Oil.
I AM the Bright Cloud that comes to you.
I AM the Synagogue, Church, Tabernacle and Temple.
I AM the Living Water of Life.
I AM the Shofar Trumpet.
I AM the Fountain of Israel.

I AM Israel's Living Star.
I AM the Passover.
I AM the Ark of the Covenant.
I AM the Door.
I AM the Altar of the Tabernacle.
I AM the Balm of Gilead.
I AM the Rose of Sharon.
I AM the Tree of Life.
I AM the God of Bethel.
I AM the Lily of the Valley.
I AM God whose Sabbath's are a sign between you and Me.
I AM the Rainbow's Colour.
I AM the Rock, there is no other.
I AM the Glory and the Cloud of the Temple.
I AM the Bread of Life.
I AM your Rock, full of Living Water.
I AM the Light of the world.
I AM a Consuming Fire.
I AM the North, your Promoter.
I AM the Bright and Morning Star.
I AM the Light, Luminous, Glowing and Radiant One.

GOD OF MERCY

I AM God who is Merciful.
I AM favoured and I Grant Favour to whom I choose.
I AM God of the Spot and the Speckled.
I AM the Prince of Peace prophesied by the Prophet Isaiah.
I AM God who restores your Soul.
I AM the Friend of Sinners.
I AM God; I tempt no one.
I AM the God of Peace.
I AM He who weeps with those who weep.
I AM He who speaks from a Position of Mercy.
I AM Long Suffering.
I AM My Spirit.
I AM Gracious.
I AM the Forgiver of all Transgressions.
I AM the Manna which came down from Heaven.
I AM the Breath that gives you Life.
I AM He who would not remember your Sins.
I AM the Beloved and the Song of Songs.
I AM God who stretches out His Hand.
I AM the Liberty you seek through My Spirit.

I AM Ever Faithful.
I AM God in the Midst of your Land.
I AM the Forgiver of Iniquity.
I AM Abundant in Mercy.
I AM the Alter of Peace for your Fear.
I AM the Lord who makes Wise the Simple.
I AM God who is daily Full of New Mercy.
I AM God who Comforts you.
I AM the God of the Poor and the Stranger.
I AM Gentle and Lowly in Heart.
I AM the Lord who exercises Loving Kindness.

GOD OF SACRIFICE

I AM the Messiah.
I AM the Cup of Blood.
I AM the Eternal Sacrifice.
I AM the Blood that cleanses you from Sin.
I AM the Crucified Messiah of Golgotha.
I AM your Righteousness.
I AM the Yom-Kippur Offering to expiate all sins.
I AM Worthy to open and read the Scroll.
I AM Noah's Ark in a world still filled with sin.
I AM the Wine and the Bread.
I AM Alive Forever More.
I AM the Sprinkled Blood of the LAMB on the doorposts of Israel.
I AM the Door to the Father.
I AM the Lord who Rescues those with a Contrite Spirit.
I AM God's Son, sent to be seen Face to Face.
I AM He who left Heaven for you.
I AM your Sanctification.
I AM the Blood Atonement.
I AM God's only Son.
I AM eternally blind to what I forgive.
I AM the Bread of Life Broken for you.
I AM He who blots out your Transgressions.
I AM Supplication.
I AM the Pierced Messiah.
I AM the Keeper of the Keys of Hades and Death.
I AM the God of your Salvation.
I AM the LAMB that was slain.
I AM the Father, Son and Holy Spirit.
I AM Outside the camp, come to Me.
I AM the Way, the Truth and the Life.

GOD OF JUSTICE

I AM Righteous Judge of all Creation.
I AM the King of Kings.
I AM with the Generation of the Righteous.
I AM God, My Statues rejoice the Heart.
I AM the One who makes Unbreakable Covenants with man.
I AM Holy, Pure and undefiled.
I AM God, besides Me there is no god.
I AM God by whom Actions are weighed.
I AM God; My Testimony is sure.
I AM God; My Commandments enlighten the eyes.
I AM the Witness on your Behalf.
I AM Righteous, kings humble themselves before Me.
I AM God whose Eyelids test the sons of men.
I AM the Spirit of Wisdom.
I AM My Ordinances.
I AM the Divine Judge of all things.
I AM the Law.
I AM My Statutes, walk in them.
I AM Judge of the Living and of the Dead.
I AM the Spirit of the Fear of the Lord.
I AM Righteous.
I AM Perfect Knowledge.
I AM before whom every tongue will confess.
I AM the Lord who loves Righteousness.
I AM the Unbiased, Impartial Judge.
I AM the Lord and My Judgments are Righteous altogether.
I AM He who sent Moses to deliver Israel.
I AM God and no one can reverse My Acts.
I AM to be feared above all gods.
I AM God who refines you.
I AM My Judgments.
I AM the Lord who heals you.

GOD OF PROMISE

I AM Returning.
I AM God and I want you to Believe in Me.
I AM He who places your Tears in My Bottle, in My Book.
I AM God who shows you things to come.
I AM the Seven Spirits and They are Me.
I AM the Lord: the Fear of Me, is a Fountain of life.
I AM God; My secrets are with those who Fear Me.
I AM Life's Guarantor of Joy and Health.

I AM God who will be found by those Who seek Me, with all their Heart and Soul.

I AM and you shall know My NAMES.

I AM He who leads you in the paths of Righteousness.

I AM the Architect of the Last days.

I AM the Sole Key Keeper of Heaven.

I AM the God Who Hears.

I AM the Lord who hears those who speak about My NAME.

I AM God who leads you to Prophecy.

I AM the Soon Coming King.

I AM the Lord, I do not Change.

I AM Always with you wherever you are.

I AM God who speaks through Dreams.

I AM God who reveals His Form.

I AM the Healing you seek.

I AM the Savior who will descend on the Mount of Olives.

I AM God who gives you Visions.

I AM the God of those who are Growing Old.

I AM Coming Quickly.

I AM the One Coming on the White Horse.

I AM the soon rending of the Heavens.

I AM Precision of My Scripture.

I AM waiting for you.

GOD THE SHEPHERD

I AM your Shepherd you shall not want.

I AM the Rock that chastises you and brings you Comfort.

I AM in the Desert Wilderness to be Tender to you.

I AM near to those who have a Broken Heart.

I AM your Confidence.

I AM Compassion.

I AM in the Father.

I AM with you and will keep you wherever you go.

I AM the Refuge of the Poor.

I AM your Father.

I AM God, in the Stillness.

I AM the Lord; he who joins with Me is one Spirit with Me.

I AM the Spirit of Counsel.

I AM your Provider.

I AM Tenderness.

I AM the True Shepherd.

I AM the Dispeller of all Fear and Doubt.

I AM Interceding for you, right now.

I AM Love.
I AM the Staff that retrieves you.
I AM man's Friend who sticks closer than a brother.
I AM the Shepherds Rod.
I AM God who is with you in the Valley of the Shadow of Death.
I AM there with you.
I AM God who strengthens you.
I AM the Candle Lighting your path.
I AM the Lord: Precious in My sight, is the Death of all thy sins.
I AM the Counselor, Mighty God, Everlasting Father.
I AM your Peace and Calm.
I AM He who wipes away your tears.
I AM the Saving Refuge, of mine Anointed.

GOD THE ANCIENT ONE

I AM the Lord God of Abraham, Isaac and Jacob.
I AM the Holy Spirit who hovered over the chaos of this earth.
I AM the Light of Genesis that was before light was.
I AM the Sacred S'hma of the Ancients.
I AM the Holy One of Israel.
I AM the One whose Ways are perfect.
I AM God; the Fear of Me is clean and during Forever.
I AM the Holy of Holies.
I AM the God of Knowledge.
I AM the Lord sitting on His Throne.
I AM God Who Formed the Earth to be inhabited.
I AM Understanding.
I AM God who is joined to the eunuch.
I AM God of all the Holy Prophets in Scripture.
I AM God who Divided the Sea.
I AM the Lord of the Dance.
I AM the Lord.
I AM the Guiding Star at Y'Shua's birth.
I AM God who turned Water into Wine.
I AM He whom all the Prophets were told.
I AM the Root of the offspring of David.
I AM God who leads you into all Truth.
I AM God whose Rainbow is My Everlasting Covenant with you.
I AM the Root of Jesse.
I AM the God of Jerusalem wherein is My NAME.
I AM the Creator of Israel.
I AM God Who Divided the Waters.
I AM the Fountain in the House of David.

I AM God who shuts up the Heavens.
I AM God who turned Water into Blood.
I AM Married to Israel.

GOD THE REWARD

I AM your Exceedingly Great Reward.
I AM the Lord; Taste and See that I AM good.
I AM Both the Giver and the Gifts.
I AM the Preparer of your Place in Heaven.
I AM able to Give you Much More than this.
I AM the One Source of all True Wealth.
I AM the Spirit of Liberty.
I AM He who anoints your head with Oil.
I AM the Bridegroom returning for My Bride.
I AM the Lord who looks at those who tremble at My Word.
I AM the Lord who prepares a table for you in the presence of your enemies.
I AM in the Midst of two or three gathered in My NAME.
I AM God who will answer you.
I AM the Glory who conceals a matter for kings to search it out.
I AM the Fountain of Gardens.
I AM the Resurrection of My beloved.
I AM God who's Throne is in the Heaven.
I AM from Above.
I AM the Lord Whose Countenance beholds the upright.
I AM the Just Rewarder to all who seek Me.
I AM God who teaches you to Profit.
I AM the Giver of Abundant Life.
I AM more than you can ask or think.
I AM Sitting at the Right Hand of the Father.
I AM the Maker of Many Mansions therein.
I AM the Sabbath's Rest.
I AM the Inheritance of the Levite's.
I AM the Fountain of Life.
I AM the Giver of Great Wisdom.
I AM the Holy Spirit that hovers over your life, to Bring Higher Order.

GOD THE WARRIOR

I AM the Battle Standard.
I AM your Sharp Two-edged Sword.
I AM your Battle Cry.
I AM a Warrior and My Kingdom is spread by Force.
I AM the Lord Mighty in Battle.

I AM the One who annihilates Satan's plans.
I AM the Spirit of Might.
I AM the Master Planner of all nations and kingdoms.
I AM He who leads you for My Great NAME sake.
I AM the Conquer of death, hell and the grave.
I AM both Warrior and Poet.
I AM the Supreme God, Deliverer and Possessor.
I AM the Lord of Hosts.
I AM the Kingdom, the Power and the Glory.
I AM God who cast out nations before you.
I AM Commander and Chief of all Heaven's Armies.
I AM He who drives out the wicked before you.
I AM the Defender of those Who Believe in Me.
I AM Your Strength.
I AM the LAMB Sitting on the Throne.
I AM your Victorious Banner.
I AM the Fullness of Greatness, Power, Glory, Victory and Majesty.
I AM God Almighty and Infinite in Strength.
I AM your Mighty Shield.
I AM the Lion of the Tribe of Judah.
I AM the Sword of the Spirit.
I AM your High Tower.
I AM the Defender of Israel.
I AM your Fortress.
I AM Omnipotent.
I AM the Enemy of the enemies of Israel.

GOD OF ETERNITY

I AM I Never Change.
I AM the First and the Last.
I AM One.
I AM man's Builder of Faith through the ages.
I AM Ruler of Both the Night and the Day.
I AM the Uncaused, Eternal, Self-Existed One.
I AM King, Forever and Ever.
I AM Spirit.
I AM the Alfa and the Omega.
I AM God whose Eyes behold.
I AM the Same Every Day.
I AM the Word of Life, Called the Bible.
I AM the Corner Stone.
I AM the Resurrection and the Life.
I AM Not of This World.

I AM God who knows all My Works through Eternity.
I AM Omnipresent.
I AM the One Who Simultaneously Sees the Beginning and the End.
I AM God, Ready to Perform My Word.
I AM Three-in-One, Equal and Eternal.
I AM Before the Day was.
I AM All My NAMES.
I AM the Self-Sufficient, Self-Sustaining, Self-Creating One.
I AM God, there is no other.
I AM the Word, Which was in the Beginning.
I AM the Rock of Ages on which you stand.
I AM He Who Was, Is and Is To Come.
I AM Who I AM.
I AM the Everlasting God.
I AM He Who Inhabits Eternity.

GOD OF EVERY CREATURE

I AM the Lord--the Fear of Me, is the Beginning of Wisdom.
I AM the God of Multiplication and Reproduction.
I AM Jehovah that is My NAME.
I AM the God of Seraphim.
I AM the God of all Flesh.
I AM the Vine.
I AM the Artist that all artisans draw from.
I AM Adonai Elohim, there is no other.
I AM the God of Cherubim.
I AM the Foundation of the World.
I AM Invisible, yet all Creations Speak to Me.
I AM God and I want you to Understand and Know.
I AM and you are My witnesses.
I AM glorified in you.
I AM God who made you Assigned to the Unbeliever.
I AM more than all structures of steel and mortar clay.
I AM Jealous over you.
I AM the Exalted Head over all.
I AM God who is joined to the corner.
I AM God Who Speaks Face to Face.
I AM the Sovereign Ruler of all Creation.
I AM your Next Breath.
I AM the Light of the World.
I AM God and all that is in Heaven and on Earth is Mine.
I AM Emmanuel, God dwelling among men.
I AM high and lifted up by all Creation.

I AM the Out Poured Spirit on all Flesh.
I AM He who rejoices with those who rejoice.
I AM the Only Creator of all that exists.
I AM Savior of Both the Gentiles and the Jews.
I AM He before whom every knee will bow.